

Фізична особа підприємця Тарнавської Олени Володимирівни, що діє на підставі Свідоцтва про державну реєстрацію серія BO2 №48939, є платником єдиного податку 3-ї групи, надалі Агент, з однієї сторони, та _____, в особі _____, що діє на підставі _____, _____ (є платником _____), надалі Субагент, з другої сторони, надалі

Сторони, уклали цей договір про наступне:

Визначення термінів Договору

Договір – даний Субагентський договір.

Агент – суб'єкт ринку туристичних послуг, що являється турагентом згідно ч.2 ст.5 Закону України «Про Туризм» та який передоручає повністю або частково свої функції по здійсненню посередницької діяльності іншому суб'єкту на умовах Договору.

Субагент – суб'єкт ринку туристичних послуг, що в розрізі дії Договору являється турагентом згідно ч.2 ст.5 Закону України «Про Туризм» та якому Агент передоручив повністю або частково свої функції по здійсненню посередницької діяльності на умовах Договору.

Виконавець - суб'єкт ринку туристичних послуг (туроператор резидент, перевізник, об'єкт розміщення, суб'єкт екскурсійної діяльності тощо), що безпосередньо надає або реалізує Турпродукт, з яким у Агента укладений агентський договір, та який надав Агенту відповідні повноваження на дії від його імені.

Турпродукт – попередньо розроблений комплекс туристичних послуг, до складу якого входять послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням. Для цілей цього Договору термін «Турпродукт» може застосовуватися також по відношенню до окремої туристичної послуги, що реалізується Агентом за посередництва Субагента.

Замовник – фізична або юридична особа, що замовляє та оплачує Турпродукт, діє від імені та в інтересах Туристів, має на це необхідні повноваження та з якою, за посередництва Субагента, укладається договір на туристичне обслуговування з метою реалізації Турпродукту.

Турист – фізична особа, статус якої визначено ч. 1 ст.1 Закону України «Про Туризм», та в інтересах якої Замовником замовляється Турпродукт та укладається договір на туристичне обслуговування. Замовник, що є фізичною особою, також може виступати в ролі Туриста.

Бронювання – заповнений Субагентом бланк встановленого зразку (згідно Додатку №1 Договору), завірений підписом відповідальної особи та печаткою, та отриманий Агентом в оригіналі, по факсу, електронною поштою або в інший спосіб, що встановлений Договором чи Агентом, який містить перелік, кількість, терміни надання послуг Турпродукту, що реалізується Замовнику, та паспортні данні (ПІБ, дата народження, номер та серія паспорту) Туристів, для яких замовляється Турпродукт. Бронювання, що не відповідають зразку, Агент може не приймати до розгляду.

Підтвердження – відповідь Агента, в тому числі за допомогою електронних чи факсимільних засобів зв'язку, на Бронювання, яка містить підтвердження бронювання Турпродукту з переліком, умовами, термінами надання та вартістю послуг Турпродукту, що реалізується Замовнику. Така відповідь Агента може бути надана і шляхом виписування Агентом на ім'я Субагента рахунку-фактури.

1. Предмет договору

1.1. Агент, що діє від імені, в інтересах, за дорученням та під контролем Виконавця, доручає Субагенту, а Субагент зобов'язується за винагороду надавати посередницькі послуги з реалізації Замовнику окремих туристичних послуг або попередньо сформованого Турпродукту, шляхом укладання з ним договорів на туристичне обслуговування, дотримуючись законодавчих вимог щодо їх форми та змісту та умов Договору.

1.2. Субагент в рамках Договору діє через Агента від імені, в інтересах, за дорученням та під контролем Виконавця.

1.3. В кожному конкретному випадку реалізації Турпродукту (при укладанні кожного договору на туристичне обслуговування) Агент зобов'язується вказувати Виконавця, від імені та за дорученням якого реалізується даний Турпродукт (укладається договір на туристичне обслуговування) у Підтвердженні а Субагент у договорі на туристичне обслуговування.

1.4. Формою підтвердження повноважень Субагента є Договір.

1.5. Відносини, що виникають з Договору, не є монополіними агентськими відносинами.

2. Порядок виконання посередницьких послуг

2.1. Загальний порядок

2.1.1. Субагент самостійно та за власний рахунок проводить пошук Замовників, для чого здійснює діяльність по рекламуванню та просуванню на ринку Турпродукту, консультує потенційних Замовників та проводить роботу, що пов'язана із укладанням договорів з Замовником.

2.1.2. Перед укладанням договору на туристичне обслуговування з Замовником Субагент:

- перевіряє наявність у Туристів та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд та повідомляє Замовнику та через нього Туристам основні вимоги до оформлення в'їзних/виїзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі строк їх оформлення. При цьому Субагент відмовляє Туристу (Замовнику) в укладенні договору на туристичне обслуговування, якщо документи Туристів не відповідають вимогам компетентних органів України та/або країн перебування та/або транзиту;

- надає Туристам (під письмову розписку) повну та достовірну інформацію згідно Закону України «Про Туризм» ст.19¹ та ст.20, «Ліцензійних Умов провадження туроператорської та турагентської діяльності», Закону України «Про захист прав споживачів», що має бути надана Туристам до укладання договору на туристичне обслуговування та до початку надання туристичних послуг, доступно, у наочній, розбірливій та зрозумілій формі.

- отримує у Туристів згоду отримувати, збирати, зберігати, обробляти, використовувати, поширювати та без будь-яких додаткових повідомлень надавати стороннім особам (готелям, авіакомпаніям, гідам і т.і.) їх персональні данні (ПІБ, ІПН, данні українського та/або закордонного паспортів, поштову адресу, номери телефонів та інші дані), що можуть бути необхідні у зв'язку з укладанням та виконанням договорів на туристичне обслуговування Туристів з метою забезпечення надання послуг Турпродукту. Субагент повідомляє Туристів про включення їх персональних даних до бази даних Агента та ознайомлює їх з їх правами відповідно до змісту Закону України «Про захист персональних даних».

- ознайомлює Туристів з умовами договору на туристичне обслуговування;

- надає Туристам інформацію про можливість страхування додаткових ризиків (в т.ч. (але не виключно) на випадок ануляції Турпродукту, відмови Туристу у відкритті візи і т.і.), правила звернення до представників страхової компанії в країні відпочинку, місце перебування особи чи організації, що уповноважена приймати претензії Туристів, порядок подання рекламаций Агенту та умови їх розгляду Агентом, санітарно-епідеміологічні правила перебування в країні (місці) подорожі та можливості запобігання зараженню малярією та ін.

- узгоджує з Агентом можливість забезпечення надання Турпродукту, його кількісні та якісні характеристики (перелік послуг, їх кількість, терміни надання, вартість та ін.), що замовляє Замовник, умови його продажу та надання.

2.1.3. Після узгодження з Агентом можливості забезпечення надання Турпродукту та умов його продажу та надання, Субагент укладає договір на туристичне обслуговування з Замовником за зразком згідно Додатку №3 Договору, або у власній редакції. В останньому випадку Субагент зобов'язується:

- дотримуватися всіх вимог до договорів на туристичне обслуговування з боку Закону України «Про Туризм», «Ліцензійних Умов провадження туроператорської та турагентської діяльності» та інших законодавчих вимог;

- вказати в цьому договорі всі умови продажу, всі умови надання Турпродукту та всі умови ануляції Бронювання Турпродукту, умови подання та розгляду рекламаций згідно п.2.3. Договору та згідно Підтвердження, а також відповідальність Агента згідно п.5.5. Договору;

- забезпечити відсутність розбіжностей умов договору на туристичне обслуговування у власній редакції з умовами Договору та Додатків до нього.

У випадку порушення даного підпункту Субагент несе виключну і самостійну відповідальність перед Замовником та Туристами по всіх договорах на туристичне обслуговування, що не відповідають умовам даного пункту Договору.

2.1.4. Після укладання з Замовником договору на туристичне обслуговування Субагент надсилає Агенту Бронювання на Турпродукт згідно зразку, визначеного в Додатку №1 Договору.

2.1.5. Агент розглядає можливість замовлення та реалізації Турпродукту згідно Бронювання та в разі такої можливості протягом двох робочих днів з моменту отримання Бронювання надсилає Субагенту Підтвердження, або в разі неможливості пропонує альтернативний комплекс послуг на реалізацію. Якщо альтернативний варіант влаштовує Замовника, то Субагент укладає з Замовником новий договір на туристичне обслуговування з альтернативним комплексом послуг або вносить зміни до укладеного договору та висилає Агенту нове Бронювання згідно укладеного (зміненого) договору з Замовником.

2.1.6. Після отримання Підтвердження Субагент:

- отримує від Замовника оплату вартості туристичного обслуговування в повному обсязі (якщо вона не була отримана в момент підписання договору);

- сплачує Агенту вартість Турпродукту згідно розділу 4. Договору;

- в разі необхідності, приймає від Замовника (Туристів) та передає Агенту повний пакет документів, який необхідний для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту. Всі документи мають бути правильно оформлені та містити вірну та правдиву інформацію. Відповідальність перед Агентом за правильність оформлення документів та достовірність інформації, яку вони містять покладається на Субагента:

- забезпечує збереження документів Туристів до моменту їх передачі Агенту.

- у випадку, якщо до Турпродукту не включено послуги страхування, Субагент забезпечує страхування Туристів (медичне та від нещасного випадку) на підставі договорів із страховиками самостійно, або замовляє послуги страхування у Агента.

2.1.7. Агент, після отримання оплати за замовлений Турпродукт та отримання всіх необхідних документів, здійснює дії по забезпеченню надання Турпродукту та оформляє всі необхідні для його отримання документи. Ці документи Агент передає Туристу через Субагента або іншим чином. Документи мають бути передані Туристу до того моменту, після якого буде неможливе отримання Туристами всіх або деяких з послуг Турпродукту без цих документів.

2.1.8. До та після укладання договору на туристичне обслуговування Субагент зобов'язаний передавати Туристу всю інформацію та всі документи, призначені Туристу та передані через Субагента Агентом.

2.2. Ануляція або зміна Бронювання.

2.2.1. В разі відмови Замовника від Турпродукту Субагент в найкоротший термін, але не пізніше дня відмови, направляє Агенту у письмовому вигляді ануляцію Бронювання Турпродукту.

2.2.2. Після отримання Агентом Бронювання будь-які зміни в переліку та/або кількості та/або умовах та/або термінах надання послуг Турпродукту з ініціативи Субагента та/або Замовника вважаються відмовою від замовленого Турпродукту та Бронюванням нового Турпродукту. В разі таких змін Субагент в найкоротший термін, але не пізніше того дня, коли отримав зміну Турпродукту від Замовника, направляє Агенту письмову ануляцію Бронювання та нове Бронювання з внесеними змінами до Турпродукту.

2.2.3. Датою відмови від послуг Турпродукту вважається дата отримання Агентом письмової ануляції Бронювання від Субагента.

2.2.4. В разі відмови від послуг Турпродукту після отримання Агентом Бронювання з ініціативи Субагента та/або Замовника та/або Туриста, Субагент відшкодує Агенту фактично здійснені витрати, що пов'язані з цією відмовою згідно п.п.5.4.8. Договору.

2.2.5. Неприбуття або запізнення Туриста до місця надання першої або будь-якої іншої послуги Турпродукту, яке сталося з будь-яких причин (включаючи порушення Туристом правил перетину кордону України та/або митних правил, порушення вимог митної або прикордонної служб, що призвели до запізнення або неприбуття), вважається відмовою Туриста від замовленого Турпродукту з застосуванням до Субагента умов ануляції Бронювання згідно Договору.

2.2.6. При ануляції підтвердженого Бронювання з ініціативи Агента він повертає всі кошти, що були сплачені за Турпродукт.

2.3. Рекламация

2.3.1. В разі виникнення у Туриста претензій що до якості послуг Турпродукту в процесі їх одержання, Турист має одразу проінформувати відповідальних осіб суб'єктів, що безпосередньо надають дані послуги, Субагента та, по можливості, представника Агента, для усунення недоліків в обслуговуванні на місці. Субагент якнайшвидше, але не пізніше поточної доби, доносить дану інформацію до Агента. В разі, якщо недоліки на місці не усунено, або усунено неповністю, має бути складено відповідний акт, завірений Туристом, відповідальною особою суб'єкту, що безпосередньо надає послугу та, по можливості, представником Агента.

2.3.2. Рекламация Туристів щодо якості отриманих послуг Турпродукту приймаються Субагентом на протязі 14 днів з моменту закінчення туру (дати надання останньої послуги Турпродукту) та передаються на розгляд Агенту на протязі 2 днів з моменту отримання. До рекламация має бути додано акт про виявлення недоліків в наданні послуг Турпродукту з підписами Туриста, відповідальної особи суб'єкту, що безпосередньо надає послуги та, по можливості, представника Агента. В разі подання рекламация з порушенням вищенаведених термінів та/або без акту про виявлення недоліків в обслуговуванні, завіреного відповідними підписами, претензії задоволенню не підлягають.

2.3.3. Претензії по рекламациям Туристів що до якості, кількості та/або умов надання послуг Турпродукту не задовольняються Агентом, якщо причини виникнення претензій знаходяться, згідно п.5.5., поза відповідальністю Агента.

3. Права і обов'язки сторін

3.1. Права Субагента.

3.1.1. На підставі Договору Субагент має право від імені Агента укладати договори на туристичне обслуговування з Замовниками, а також укладати свої агентські договори щодо продажу Турпродукту, при цьому Субагент бере на себе всю відповідальність за дії (бездіяльність) Субагента.

3.1.2. Субагент має право на отримання винагороди згідно Договору.

3.1.3. Субагент має право відшкодувати збитки, отримані в результаті невиконання/неналежного виконання умов Договору Агентом.

3.1.4. Субагент має право отримати рекламні матеріали та іншу інформацію від Агента, необхідну для виконання його обов'язків згідно Договору.

3.1.5. Субагент має право надавати Замовнику та/або Туристам додаткові послуги, зокрема послуги по підборі та бронюванню туристичних послуг, інформаційно-консультаційні послуги та ін., що не суперечать чинному законодавству, як пов'язані, так і не пов'язані з Турпродуктом, що реалізується Замовнику за Договором. Умови надання зазначених додаткових послуг не є предметом цього Договору.

3.2. Обов'язки Субагента.

3.2.1. При укладанні договорів на туристичне обслуговування чітко дотримуватись умов п. 2.1.3. Договору та інших умов Договору.

3.2.2. Вчасно та в повному об'ємі надавати Туристам всю інформацію згідно Договору та чинного Законодавства (Закон України «Про Туризм» ст.19¹ та ст.20, «Ліцензійні Умови провадження туроператорської та турагентської діяльності», Закон України «Про захист прав споживачів», Закон України «Про захист персональних даних» та ін.), в тому числі (але не виключно) про:

- Виконавця, його місцезнаходження та поштові та інші реквізити, наявність ліцензії на здійснення туроператорської діяльності та іншу інформацію про нього згідно чинного законодавства;

- умови продажу Турпродукту (ціна, терміни та способи оплати, умови ануляції замовлених послуг Турпродукту, мінімальну кількість групи при якій здійснюється подорож і т.п.);

- умови надання послуг Турпродукту (місце надання Турпродукту та програма обслуговування, характеристика транспортних засобів, що здійснюють обслуговування, характеристика готелів та інших місць розміщення, види і способи забезпечення харчування, екскурсійні послуги, дату та час початку та закінчення обслуговування, мінімальну кількість туристів в групі, ціну Турпродукту та ін.);

- перелік документів, які необхідні для забезпечення надання Турпродукту Туристу, та вимоги до них (паспорт, дозвіл на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування, дозвіл на виїзд дитини за кордон і т.п.);

- правила в'їзду в / виїзду з країн тимчасового перебування та транзитних країн, правила перетину державних кордонів та митні правила;

- медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у т.ч. протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку Туристів для участі в поїздки;
 - умови страхування, можливість страхування додаткових ризиків, в т.ч. від невізду (відмови від Турпродукту);
 - про будь-які зміни в умовах продажу та/або надання послуг Турпродукту;
 - включення персональних даних Туристів до бази даних Агента, їх права згідно Закону України «Про захист персональних даних» з попереднім отриманням від Туриста згоди на отримання, зберігання, обробку, використання, поширення та надавання без додаткових повідомлень третім особам (готелям, авіакомпаніям, гідам і т.і.) їх персональних даних (ПІБ, ІПН, дані українського та/або закордонного паспортів, поштову адресу, номери телефонів та інші дані), що можуть бути необхідні для замовлення та надання послуг Турпродукту з метою виконання зобов'язань по Договору;
- 3.2.3. Сплачувати Агенту вартість заброньованого Турпродукту в строк згідно розділу 4 Договору, незалежно від розміру та строку фактичного одержання Субагентом оплати від Замовника і незалежно від дати фактичної реалізації Турпродукту.
- 3.2.4. Субагент зобов'язаний здійснити доплату за реалізований Турпродукт в разі збільшення його вартості, що спричинена зміною тарифів на транспортні послуги, запровадження нових або підвищення діючих ставок податків та зборів та інших обов'язкових платежів (паливний збір, консульський збір, збільшення вартості аеропортних такс і т.п.), зміни курсу гривні до іноземної валюти, в якій виражена вартість Турпродукту.
- 3.2.5. При відмові від замовленого та/чи придбаного Турпродукту або його частини відшкодувати Агенту фактично здійснені витрати згідно п.п.5.4.8. Договору, а також сплачувати всі штрафні санкції за порушення зобов'язань згідно Договору та чинного законодавства.
- 3.2.6. У випадку, якщо до Турпродукту не включено послуги страхування, забезпечити страхування Туристів (медичне та від нещасного випадку на період дії Турпродукту) на підставі договорів із страховиками самостійно, або замовити послуги страхування у Агента. В разі, якщо до Турпродукту включено послуги страхування, а Турист вже є застрахованим, Субагент має повідомити письмово про це Агента в момент подання Бронювання на Турпродукт. Таким повідомленням Субагент гарантує, що у Туриста є оформлений належним чином страховий поліс, дійсний для в'їзду та використання в країнах відпочинку та країнах транзиту на період дії Турпродукту. У випадку неповідомлення Агента про те, що Турист є застрахованим, Субагент відшкодує Агенту вартість оформлення страхових документів для Туриста.
- 3.2.7. Самостійно ознайомлюватись та слідкувати за змінами у інформаційних матеріалах Агента, в тому числі, але не виключно за змінами у розмірах фактично здійснених Агентом витрат, що пов'язані з анулюванням Бронювання, за змінами у програмах турів, за змінами у переліках документів, що необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту (зокрема в каталогах, розсилках, на сайті Агента) та у чинному законодавстві України. До інформаційних матеріалів Агента відносяться в тому числі інформаційні матеріали (друковані каталоги, розсилки, сайт та ін.) ТЗОВ ТА «КЛУБ МАНДРІВНИКІВ».
- 3.2.8. Інформувати Агента про зміни у паспортних даних Туристів, якщо такі зміни відбулися після отримання Агентом Бронювання. При цьому Агент не гарантує оформлення документів (ваучер, авіаквитки, страховий поліс тощо) з урахуванням цих виправлень.

3.3. Права Агента.

- 3.3.1. Контролювати хід надання Субагентом послуг вказаних в п.1.1. Договору.
- 3.3.2. Отримати оплату вартості замовленого Турпродукту на умовах та в строки, вказані в Договорі.
- 3.3.3. Довірити комерційне посередництво також іншим особам.
- 3.3.4. Отримати відшкодування збитків, що настали в результаті порушення Субагентом зобов'язань згідно даного Договору.
- 3.3.5. Отримати неустойку, передбачену Договором в разі порушення Субагентом його умов.
- 3.3.6. Відмовити у наданні Турпродукту Туристам та/або відмовити у видачі документів Субагенту, що необхідні для отримання Турпродукту, в разі неповної чи несвоєчасної оплати вартості Турпродукту Субагентом.

3.4. Обов'язки Агента.

- 3.4.1. Своєчасно та якісно виконувати свої обов'язки за Договором та за агентськими договорами з Виконавцями.
- 3.4.2. Надавати Субагенту, на його письмову вимогу, інформацію про розрахунки Сторін за певний період дії цього Договору.
- 3.4.3. Забезпечити Субагента на свій розсуд довідковими, методичними, рекламними й іншими матеріалами, необхідними для підготовки та укладення Субагентом договорів на туристичне обслуговування.
- 3.4.4. В період дії Договору оперативно надавати допомогу Субагенту при виникненні у нього ускладнень при підготовці і укладенні договорів на туристичне обслуговування.
- 3.4.5. Надавати Субагенту повну та достовірну інформацію про умови продажу та надання Турпродукту.
- 3.4.6. Вчасно інформувати (зокрема, засобами електронної пошти, факсом, телефоном та в будь-який інший спосіб) Субагента про зміни в умовах продажу та надання Турпродукту. При зниженні вартості Турпродукту знижена частина його вартості, сплачена згідно договору на туристичне обслуговування, укладеному Субагентом з Замовником до дати публікації знижки, поверненню Субагенту не підлягає.
- 3.4.7. В разі, якщо до Турпродукту не включено послуги страхування, на запит Субагента та/або Замовника забезпечити страхування Туристів (медичне та від нещасного випадку) на підставі угод із страховиками. В разі, якщо до Турпродукту включено послуги страхування, але Замовник та/або Субагент виявив бажання змінити умови страхування зі збільшенням (і тільки) страхового покриття та/або включення до умов страхування додаткових ризиків, Агент змінює умови страхування у відповідності з побажаннями Замовника та/або Субагента.
- 3.4.8. Оформляти, придбавати, отримувати та передавати представникам Субагента документи, що необхідні для отримання Турпродукту (проїзні документи, страхові поліси, ваучери та ін.) і обов'язок по наданню яких покладено на Агента умовами Договору та агентських договорів з Виконавцями. Відсутність у представника Субагента належним чином оформлених повноважень на отримання таких документів надає право Агенту відмовити у видачі таких документів.
- 3.4.9. Виплачувати винагороду Субагенту за надані послуги на умовах Договору та Додатків до нього.
- 3.4.10. У разі порушення своїх зобов'язань за цим договором відшкодувати Субагенту спричинені цим збитки.
- 3.4.11. При порушенні Виконавцем своїх зобов'язань по договору на туристичне обслуговування, що укладений Субагентом з Замовником від імені Виконавця, Агент, хоча і не несе відповідальності за це порушення, зобов'язується здійснити всі можливі дії для усунення наслідків даного порушення у найкоротший термін та для відшкодування Замовнику (Туристам) можливих збитків, спричинених даним порушенням з метою забезпечення надання Турпродукту якісно та в повному об'ємі.

4. Порядок взаєморозрахунків

- 4.1. Всі взаєморозрахунки за цим договором здійснюються Сторонами в гривнях України у безготівковій формі, шляхом банківських переказів або в будь-якій іншій формі з дотриманням вимог діючого законодавства України.
- Вартість Турпродукту, що реалізується Агентом за посередництва Субагента, обумовлюється Сторонами та визначається згідно Підтвердження та/або рахунку Агента, вона є договірною, конфіденційною, та Сторони домовились вважати цю вартість звичайною.
- 4.2. Вартість Турпродукту виключно у рекламно-інформаційних цілях може вказуватись у Доларах США, Євро або у.о. (умовних одиницях) в рекламних матеріалах Агента (каталогах, розсилках, на сайті, тощо) та будь яких інших джерелах. В такому випадку у гривні дана вартість перераховується шляхом її множення на курс, що визначений Агентом та вказаний на сайті Агента та/або в Підтвердженні.
- 4.3. За виконання зобов'язань за Договором, у тому числі гарантування виконання Замовником зобов'язань за договором на туристичне обслуговування, Субагент одержує винагороду в розмірі 5,00 грн. (П'ять грн. 00 коп.) за кожний укладений договір на туристичне обслуговування (факт реалізації Турпродукту). Розмір винагороди може узгоджуватись Сторонами в кожному конкретному випадку і тоді зазначається Агентом у Підтвердженні та/або рахунку.
- 4.4. Оплата замовленого та підтверженого Турпродукту здійснюється Субагентом згідно виставленого Агентом рахунку та/або Підтвердження. У рахунку Агента зазначається вартість Турпродукту, що підлягає до сплати Субагентом, тобто без винагороди Субагента.
- 4.5. Субагент самостійно утримує свою винагороду Субагента з коштів, що отримані при реалізації Турпродукту Замовнику, а суму, що вказана у рахунку Агента, перераховує на р/р Агента. За узгодженням Сторін Агент може виставляти рахунок, у якому зазначається повна вартість Турпродукту, тобто разом з винагородою Субагента. В такому випадку, після отримання коштів, Агент зобов'язаний виплатити винагороду Субагенту на протязі 10 днів після отримання від Субагента Акту виконаних робіт на умовах п.4.10.

4.6. Якщо Субагент реалізував Турпродукт за ціною нижчою, ніж вказана в рахунку Агента та/або в Підтвердження, то різниця у вартості компенсується за рахунок Субагента.

4.7. Субагент здійснює повну оплату замовленого Турпродукту на протязі 3-х діб після отримання Підтвердження та/або рахунку (якщо інакші терміни не зазначені в Підтвердженні та/або рахунку), але в будь-якому випадку не пізніше ніж за три календарних дні до дати надання першої послуги Турпродукту. Зобов'язання Субагента з оплати вважатимуться виконаними з моменту надходження грошових коштів на банківський рахунок Агента. У призначенні платежу Субагент має вказати реквізити (номер та дату) виставленого Агентом рахунку, відповідно до якого здійснюється оплата. У випадку одержання Субагентом рахунку менше ніж за три календарних дні до початку надання послуг Турпродукту, строк оплати становить один банківський день, але при цьому Субагент повинен підтвердити своє зобов'язання Гарантійним листом.

4.8. Несвоєчасна, неповна або невірна оплата Субагентом вартості Турпродукту вважається відмовою від замовленого Турпродукту з ініціативи Субагента, та знімає з Агента всю відповідальність по виконанню зобов'язань згідно даного Договору та договору на туристичне обслуговування, а також наділяє Агента правом відмовити в наданні Турпродукту, навіть якщо Субагент вже отримав Підтвердження. При цьому з Субагента не знімаються обов'язки по оплаті згідно розділу 4 Договору, та відповідальність за анулювання Бронювання на умовах п.п.5.4.8. Договору. При розрахунку здійснених витрат згідно п.п.5.4.8. датою ануляції буде вважатись дата отримання Агентом від Субагента ануляції відповідного Бронювання. В разі неотримання Агентом письмової ануляції Бронювання від Субагента, Агент визначає дату ануляції на власний розсуд та повідомляє її Субагенту у письмовому вигляді.

4.9. Оплату банківських послуг за перерахування грошових коштів за Договором кожна Сторона здійснює самостійно за власний рахунок.

4.10. На дату надання останньої послуги Турпродукту Агент складає Акт виконаних робіт, в якому зазначається загальна вартість реалізованих послуг Турпродукту та сума винагороди Субагента за його реалізацію, та направляє його Субагенту поштою або в будь-який інший спосіб. Субагент зобов'язаний на протязі 5-ти днів розглянути даний Акт та повернути його Агенту, завіривши підписом та відбитком печатки. Якщо Агент не отримав завірений Субагентом Акт у визначений термін та не отримав рекламаций (претензій) щодо кількості та/або якості реалізованого Турпродукту в терміни та на умовах п.2.3 Договору, Агент має право внести запис у Акт про відмову підписання або про неотримання акту від Субагента, і тоді такий Акт вважається підписаний з обох сторін. Взірець Акту виконаних робіт наведений в Додатку №2 Договору і є його невід'ємною частиною.

4.11. Штрафні санкції та/або відшкодування понесених збитків та/або витрат, передбачені цим Договором, сплачуються Субагентом згідно окремого рахунку, виставленого Агентом, або можуть бути утримані з коштів, що були сплачені Субагентом Агенту. В останньому випадку Агент письмово повідомляє про це Субагента, а після утримання вартості штрафу та/або відшкодування збитків та/або витрат за ануляцію Турпродукту, Агент повертає Субагенту залишок вартості анульованого Турпродукту.

5. Відповідальність Сторін

5.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену діючим законодавством України та умовами Договору. Винна Сторона відшкодовує всі збитки іншій Стороні, що були нанесені внаслідок такого невиконання або неналежного виконання обов'язків згідно Договору.

5.2. Сплата штрафних санкцій, неустойок, пені не звільняє Сторони від виконання своїх обов'язків згідно Договору та/або усунення порушень виконання умов Договору.

5.3. Сторони не несуть відповідальності за невідповідність будь-яких туристичних послуг, що входять до складу конкретного Турпродукту, невиправданим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста; а також не задовольняються будь-які претензії, базовані на вищевказаних мотиваційних критеріях. В разі невмотивованих тверджень, що носять характер наклепу, прямих образ на адресу співробітників Агента/Субагента в претензії, інших документах, поданих Туристом на розгляд Сторін та зафіксованих ними як вхідна документація, співробітники Сторін мають право на захист своїх честі, гідності та ділової репутації, а також відшкодування моральної шкоди і матеріальних збитків з використанням вищевказаних документів як доказової бази у суді.

5.4. Відповідальність Субагента.

5.4.1. Субагент виступає поручителем щодо виконання зобов'язань Замовником, тобто гарантує Агенту виконання Замовником усіх грошових зобов'язань, включаючи сплату штрафів та неустойок за договорами на туристичне обслуговування, що укладені за його посередництва. Дана умова діє також у випадках залучення Субагентом інших Субагентів.

5.4.2. В разі невиконання або неналежного виконання умов договору на туристичне обслуговування, яке сталось внаслідок невиконання або неналежного виконання Субагентом своїх обов'язків згідно Договору, відповідальність перед Замовником та Туристами в повному обсязі несе Субагент. В такому випадку Субагент відшкодовує всі збитки, що були спричинені його діями та/або бездіяльністю.

5.4.3. За прострочення оплати вартості Турпродукту Субагент сплачує Агенту штраф в розмірі 5% від розміру суми, що була сплачена невчасно, а також пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від розміру суми, що була сплачена невчасно, за кожен день прострочення.

5.4.4. У випадку порушення Туристами діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, завдання збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з винної особи в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування. Агент та Субагент в даному випадку відповідальності не несуть, але Субагент зобов'язаний прикласти максимум зусиль для сприяння стягнення штрафів з винної особи.

5.4.5. Субагент несе відповідальність за зберігання документів (паспорт, свідоцтво про народження, дитячий проїзний документ тощо) Туриста з моменту їх отримання від Туристів/Замовника та до моменту передачі Агенту та з моменту отримання їх від Агента та передачі Туристам/Замовнику. В разі їх втрати, передачі третім особам, а також неналежного їх використання (не пов'язаного з виконанням договірних відносин) Субагент відшкодовує спричинені цим збитки, в тому числі фактично здійснені Агентом витрати, що пов'язані з відмовою від Турпродукту, яка була спричинена втратою або затримкою в передачі документів Туристів.

5.4.6. Фактом направлення Бронювання Субагент:

- гарантує та підтверджує, що Туристи ознайомлені з відповідною інформацією та своїми правами стосовно їх персональних даних згідно п.3.2.2. Договору та надали згоду на отримання, збирання, зберігання, обробку, використання, поширення та надання стороннім особам їх персональних даних згідно п.3.2.2. Договору. У випадку претензій від Туристів та/або Замовників та/або з боку компетентних органів стосовно отримання, збирання, зберігання, обробки, використання, поширення та надання стороннім особам персональних даних Туристів та/або Замовників відповідальність за цими претензіями лягає на Субагента.

- бере на себе відповідальність по виконанню всіх грошових зобов'язань, що витікають з направлення Бронювання, а саме (але не виключно) по оплаті Агенту вартості замовленого в Бронюванні Турпродукту, відшкодуванню Агенту фактично здійснених витрат в разі відмови від замовленого в Бронюванні Турпродукту та будь-яких інших грошових зобов'язань, що пов'язані з замовленням в Бронюванні Турпродуктом.

5.4.7. В разі, якщо до Турпродукту не включено послуги страхування, відповідальність за забезпечення Туристів страхуванням (медичним та від нещасного випадку) згідно п.3.2.6. Договору несе Субагент. В разі невиконання умов п.3.2.6. Договору Субагентом, всі збитки Агента та/або Туристів, що були цим спричинені, відшкодовуються виключно Субагентом.

5.4.8. У випадку анулювання Субагентом (Замовником, Туристом) раніше поданого Бронювання (відмови від Турпродукту), Субагент відшкодовує Агенту фактично здійснені Агентом витрати, що пов'язані з анулюванням Бронювання. В залежності від терміну анулювання Бронювання та послуг, що включені у таке Бронювання, фактично здійснені витрати Агента по цьому Бронюванню, відповідно до угод Агента зі своїми партнерами в Україні та за кордоном, становлять:

Термін анулювання Бронювання (до початку першої послуги Турпродукту)	Фактично здійснені витрати, що пов'язані з анулюванням Бронювання (у відсотках від загальної вартості послуг Турпродукту)
<i>Послуги перевезення чартерними рейсами (авіа, автобусним або будь-яким іншим транспортом)</i>	
Незалежно від терміну анулювання	100% (сто відсотків) від загальної вартості послуг
<i>Послуги перевезення регулярними рейсами (авіа, автобусним, залізничним або будь-яким іншим транспортом)</i>	

Незалежно від терміну анулювання	На умовах, що встановлені перевізником
<i>Консульські збори, послуги візових центрів, послуги Виконавця по оформленню віз</i>	
З моменту подачі документів в Консульство або візовий центр	100% (сто відсотків) від загальної вартості послуг
<i>Послуги розміщення (проживання), екскурсійні та інші послуги Турпродукту</i> <i>Високий сезон: 15.12.-20.01, 25.04-13.05</i>	
Більше 61 (шістдесят одної) доби	10% (десять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 60 (шістдесяти) до 31 (тридцяти одної) доби	40% (сорок відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 30 (тридцяти) до 22 (двадцяти двох) діб	80% (вісімдесят відсотків) від загальної вартості Турпродукту
21 (двадцять одна) доба і менше, або неявка	100% (сто відсотків) від загальної вартості Турпродукту
<i>Послуги розміщення (проживання), екскурсійні та інші послуги Турпродукту</i> <i>Низький сезон: 21.01-24.04, 14.05-14.12</i>	
Більше 22 (двадцяти двох) діб	5% (п'ять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 21 (двадцять одної) до 16 (шістнадцяти) діб	30% (тридцять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 15 (п'ятнадцяти) до 8 (восьми) діб	50% (п'ятдесят відсотків) від загальної вартості Турпродукту
7 (сім) діб і менше, або неявка	100% (сто відсотків) від загальної вартості Турпродукту
<i>Будь-які послуги Турпродукту при замовленні Турпродукту на особливих умовах</i>	
У випадку, коли надання послуг Турпродукту відбувається в період свят або визначних подій в країні (місці) перебування Туристів (проведення карнавалів, виставок, спортивних змагань або інших масових заходів) або Бронювання здійснено на умовах раннього бронювання, спеціальної пропозиції, акції, групових тарифів тощо, розмір фактично здійснених витрат, що пов'язані з анулюванням Бронювання, може відрізнятися від зазначеного у даній таблиці та може дорівнюватися ПОВНІЙ (100%-й) вартості Турпродукту незалежно від терміну анулювання Бронювання. В такому випадку розмір фактично здійснених витрат, що пов'язані з анулюванням Бронювання, узгоджується сторонами та зазначається у Підтвердженні.	

У випадках, коли, внаслідок ануляції Бронювання Субагентом (Замовником, Туристом), фактично здійснені витрати Агента перевищують суму витрат з вищенаведеної таблиці, Субагент відшкодовує Агенту фактично здійснені витрати в повному обсязі. В такому випадку Субагент має право вимагати від Агента документального підтвердження фактично здійснених витрат, в якості якого можуть виступати листи, договори, акти, рахунки від партнерів Агента. З метою інформування Субагента про нестандартні розміри фактично здійснених витрат Агента, що пов'язані з анулюванням Бронювання, Агент публікує нестандартні розміри витрат на сайті www.travellers-club.lviv.ua.

5.4.9. Сторони домовились, що не виключаючи умов п.5.4.8. будуть прикладати максимум зусиль та застосовувати всі можливі заходи для зменшення фактично здійснених витрат Агента, що пов'язані з анулюванням Бронювання, і тим самим зменшення втрат Замовника та/або Туристів.

5.5. Відповідальність Агента.

5.5.1. Агент несе відповідальність за своєчасне та якісне виконання своїх обов'язків за Договором та за укладеними з Виконавцями агентськими договорами, за невірне оформлення чи несвоєчасну передачу документів, що необхідні для отримання Туристом Турпродукту.

5.5.2. Агент несе відповідальність за виконання взятих на себе зобов'язань тільки за умов виконання Субагентом умов даного Договору. В разі порушення Субагентом умов Договору, Агент в праві призупинити з свого боку виконання умов Договору, без відшкодування Субагенту втрачених коштів та без відшкодування Субагенту завданої цим шкоди.

5.5.5. У випадку невиконання Агентом своїх зобов'язань, передбачених Договором, відповідальність Агента перед Субагентом та/або Туристом чи Замовником обмежується подвійною вартістю Турпродукту. Розмір відшкодування збитків, завданих Замовнику або Туристу з вини Агента, не може перевищувати розміру фактично завданих та документально підтверджених збитків.

5.5.6. Марка та модель транспортного засобу (повітряного судна, автобусу, автомобіля тощо), зазначені у Підтвердженні та/або у будь-яких рекламно-інформаційних матеріалах Агента (каталог, електронні розсилки, сайт тощо) не гарантуються і не є обов'язковою умовою. В разі неможливості надання для перевезення транспортного засобу зазначеної марки та моделі, проводиться його заміну на аналогічний транспортний засіб.

5.5.7. Агент, при умові виконання своїх зобов'язань за агентськими договорами з Виконавцями, не несе відповідальності:

- За скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані з цим зміни обсягу і строків туру, втрату, пошкодження чи нестачу вмісту багажу пасажирів, які виникли не з вини Агента, а також за інші дії та/або бездіяльність перевізника.
- За невиконання та/або неналежного виконання своїх обов'язків Виконавцями згідно умов договору на туристичне обслуговування, що укладений Субагентом з Замовником від імені Виконавця. Відповідальність в даному випадку несе Виконавець на умовах укладеного агентського договору з Агентом, договору на туристичне обслуговування та чинного законодавства.
- За випадки, коли рішенням влади чи відповідальних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду до/з країни відпочинку та/або країни транзиту внаслідок будь-яких причин (не з вини Агента), або у випадку відмови Консульських служб у відкритті в'їзних/транзитних віз у країну відпочинку та/або країну транзиту або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Агента (в т.ч. з причини хвороби Туриста), Турист не скористався Турпродуктом. В таких випадках Субагент та/або Замовник не звільняються від своїх фінансових зобов'язань згідно Договору.
- За правильність оформлення та достовірність інформації в документах які необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту (паспорти Туристів, дозволи на виїзд дітей за кордон та інші документи). У випадку ненадання або невчасного надання Субагентом документів, що необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту, а також надання невірно оформлених, недійсних, або таких, що містять неправдиву та недостовірну інформацію документів, що необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту, відповідальність за спричинені цим події покладається на Субагента.
- За випадки, коли Турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами (в т.ч. з причин хвороби) не скористався всіма або частиною запропонованих та сплачених послуг. В таких випадках відшкодування витрат Туриста за оплачені послуги, якими він не скористався, не проводиться.
- За будь-які наслідки споживання послуг, що були придбані Туристами самостійно у країні (місці) перебування (відпочинку) у будь-яких суб'єктах ринку туристичних (та інших) послуг.
- Щодо будь-яких незручностей у зв'язку з проведенням на території країни відпочинку (у місці відпочинку) та/або транзитної країни будівельних, ремонтних та відновлювальних робіт, які виконуються за рішенням місцевої влади державними чи приватними структурами, а також що до незручностей, викликаних погодними умовами.
- За погіршення стану здоров'я, отримання фізичних травм, отримання тілесних ушкоджень будь-якого ступеня тяжкості, смерть Туриста, необхідність сплати за його медичне обслуговування, ліки, репатріацію останків, тощо. Замовник підписанням договору на туристичне обслуговування звільняє Агента від будь-якої відповідальності в разі настання з Туристам будь-якої події з перерахованих у цьому пункті, а також подій аналогічного типу.
- За невідповідність будь-яких послуг Турпродукту невикористаним очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста. Претензії, що ґрунтуються на вищевказаних критеріях Агентом не задовольняються.

5.5.8. Якщо є певні відхилення від узгоджених умов туристичного обслуговування, але Турист скористався цими послугами (не відмовився від них), то такі послуги вважаються отриманими Туристом і кошти за ці послуги Туристу не повертаються.

5.6. Відповідальність за надання Турпродукту, або його окремих послуг покладається на Виконавців на умовах агентських договорів Агента з Виконавцями, договорів на туристичне обслуговування, що укладені від імені Виконавців Субагентом з Замовниками та чинного законодавства України.

6. Форс-мажор

- 6.1. Сторони звільняються від відповідальності за порушення Договору в разі настання форс-мажорних обставин.
- 6.2. Під форс-мажорними обставинами слід розуміти обставини, що не залежать від волі Сторін, знаходяться поза їх контролем, не могли бути передбачені Сторонами та яким Сторони не могли запобігти, а саме: природні явища (повені, землетруси, цунами, епідемії та інші стихійні явища), пожежі, вибухи, виходи з ладу та uszkodження транспортних засобів, страйки, саботажі, локаут, оголошена чи не оголошена війна, революція, масове безладдя, законні та незаконні дії органів державної влади та місцевого самоврядування, економічна блокада та інші обставини, що вплинули на виконання умов Договору.
- 6.3. Сторона, для якої створилася неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі та негайно, але не пізніше 48 годин з моменту їх настання, повідомити іншу Сторону про час настання і припинення дії даних обставин.
- 6.4. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами.
- 6.5. Сторони поновлюють виконання своїх зобов'язань, передбачених Договором, після припинення дій форс-мажорних обставин.
- 6.6. До форс-мажорних обставин не можуть бути віднесені обставини, причиною яких є недогляд, неувважність, халатність, невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань відповідною Стороною. Також до форс-мажорних обставин не можуть бути віднесені хвороба Туриста та/або його близьких.

7. Інші умови

- 7.1. Договір набуває сили з моменту його підписання та діє до «31» грудня 20____р. Якщо за місяць до закінчення терміну дії Договору Сторони не подають одна одній письмових запитів про припинення дії Договору, його дія автоматично продовжується на наступний термін. Договір може бути розірваний будь-якою з Сторін в односторонньому порядку. Ініціатор розірвання має попередити іншу Сторону про розірвання Договору у письмовому вигляді за 30 днів до дати розірвання. В частині фінансових взаємин Сторін Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.
- 7.2. Сторони домовилися вважати прирівняними до оригіналу документи, що передаються між ними факсимільними чи електронними засобами зв'язку, крім документів, що стосуються розрахунків та спірних питань між Сторонами
- 7.3. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути за Договором чи у зв'язку з ним, Сторони вирішують шляхом переговорів. При неможливості такого вирішення спори і розбіжності передаються на розгляд господарському суду за місцезнаходженням Агента.
- 7.4. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов Договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.
- 7.5. Після підписання Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що стосуються Договору, втрачають юридичну силу.
- 7.6. Зміни та доповнення, додаткові угоди та Додатки до Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими на те представниками Сторін, а також скріплені печатками Сторін.
- 7.7. Договір складено українською мовою, на 14 (чотирнадцять) сторінках з урахуванням додатків у двох примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу.
- 7.8. Фінансове забезпечення цивільної відповідальності Агента підтверджується банківською гарантією №8726/07-Г на суму еквівалентну 2 000,00 (дві тисяч) євро, яка надана банківською (кредитною) установою Банк «АРТЕМ-БАНК» відповідно до умов Договору про надання банківської гарантії №5223/16 Г від 26.07.2016р.
- 7.9. Сторони домовилися зберігати конфіденційність щодо своїх взаємовідносин за Договором, за винятком випадків, прямо передбачених діючим законодавством.
- 7.10. Якщо за своєю організаційно-правою формою Субагент є фізичною особою підприємцем, то фактом підписання Договору Субагент засвідчує, що отримав інформацію про включення його персональних даних до бази даних Агента та про його права згідно Закону України «Про захист персональних даних», та що він надає згоду на отримання, зберігання, обробку, використання, поширення та надавання без додаткових повідомлень третім особам його персональних даних, що можуть бути необхідні для виконання зобов'язань по Договору.

8. Реквізити Сторін

Агент:

Фізична особа підприємець Тарнавська Олена Володимирівна
Поштова адреса: вул. М.Вербицького 12, м. Львів 79013, Україна
Юридична адреса: вул. К.Левецького 53, кв. 8, м. Львів 79017
код ЄДРПОУ 2611010883
р/р 26007137759000 АТ «УКРСИББАНК» м. Харків
МФО 351005
р/р 26006053818141 ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК» Львівська філія
МФО 325321
тел.: +38 (032) 242-25-52, 297-05-85, 297-07-85, 297-07-73
моб.: +38 (098) 242-02-25, (050) 431-30-65
факс: +38 (032) 261-47-01
e-mail: office@travellers-club.lviv.ua, <http://travellers-club.lviv.ua>
банківська гарантія надана - банк «АРТЕМ-БАНК»
№5223/16 Г від 26.07.2016р.

Субагент:

_____ Тарнавська О.В.

Взірець Бронювання.

ВІД	ДО
фірма:	ФОП Тарнавська О.В.
місто:	Україна, м.Львів, вул.М.Вербицького 12
e-mail:	office@travellers-club.lviv.ua
тел.:	+38 (032) 242-25-52, 297-04-11, 297-07-85, 297-07-73
менеджер:	

БРОНЮВАННЯ ТУРПРОДУКТУ

Замовлення екскурсійного туру

назва туру: _____
 дата виїзду туру: _____

Замовлення проживання

країна: _____ дата заїзду: _____
 місто/курорт: _____ дата виїзду: _____
 готель / пансіонат: _____ кількість діб: _____

кількість осіб _____, з них дорослих: _____ дітей: _____

тип номеру: _____
 харчування: _____

Замовлення переїзду/ перельоту

тип транспорту: _____
 маршрут НА курорт: _____
 точка виїзду: _____ точка прибуття: _____
 маршрут З курорту: _____
 точка виїзду: _____ точка прибуття: _____

кількість місць: _____

Замовлення трансферу

маршрут трансферу: _____

Дані туристів

№ п/п	ПІБ	дата народження	паспорт	віза (так/ні)
1				
2				
3				
4				
5				

Примітки

Якщо необхідно зустріти туристів перед початком маршруту, заповніть дані їх прибуття:

місце прибуття: _____	дата прибуття: _____
час прибуття: _____	транспорт прибуття: _____ літак/поїзд/автобус
№ рейсу / назва рейсу _____	мобільний туристів _____

М.П. _____ підпис _____

Агент:
 ФОП Тарнавська О.В.

Субагент: _____

_____ Тарнавська О.В.

Агент _____

Субагент _____

Взірець Акту надання посередницьких послуг.

ЗАТВЕРДЖУЮ
АГЕНТ
ФОП Тарнавська О.В.

ЗАТВЕРДЖУЮ
СУБАГЕНТ

Директор _____

Тарнавська О.В.
М.П.

М.П.

АКТ-ЗВІТ від «__» _____ 20__ р. здачі/прийняття послуг

Ми, що нижче підписалися, Агент, Фізична особа підприємець Тарнавська Олена Володимирівна, з однієї сторони, та представник Субагента _____, з другої сторони, склали цей акт про те, що на підставі Субагентського договору № _____ від «__» _____ 20__ р. (Договору):

1) Агентом через Субагента було реалізовано Замовникам за договірною конфіденційною ціною наступні Турпродукти та забезпечено їх надання Туристам:

№	Найменування Турпродукту	№ Рахунку-фактури	Виконавець	Сума до сплати Агенту, грн. (без винагороди)	Сума винагороди Субагента, грн.	Загальна вартість Турпродукту, грн. (в т.ч. винагорода)
Всього:						

Загальна вартість реалізованого Турпродукту: _____ грн. _____ коп.

Сума до оплати Агенту за реалізований Турпродукт: _____ грн. _____ коп.

Підписанням даного Акту-Звіту Субагент засвідчує, що Замовники, яким було реалізовано Турпродукт, та Туристи, що скористалися Турпродуктом, претензій по об'єму, якості та строках надання послуг Турпродукту не мають.

2) З метою реалізації вищенаведених Турпродуктів Субагентом було надано, а Агентом прийнято посередницькі послуги по укладанню договорів з Замовником в кількості _____ шт. в інтересах та від імені Виконавця. Винагорода Субагента за надані послуги розрахована згідно п.4.3 Договору та складає _____ грн. 00 коп. (_____ грн. 00 коп.)

3) Підписанням Ату-Звіту сторони засвідчують, що претензій одна до одної не мають.

Від АГЕНТА
ФОП Тарнавська О.В.

Від СУБАГЕНТА

Тарнавська О.В.
М.П.

М.П.

Агент:
ФОП Тарнавська О.В.

Субагент:

_____ Тарнавська О.В.

Взірець Договору на туристичне обслуговування.

Договір про надання туристичних послуг № _____

м. Львів

« ____ » _____ 20__ р.

_____, Ліцензія _____
 _____ (далі – Субагент), що діє від імені Виконавця та за дорученням Фізичної особи підприємця Тарнавської Олени Володимирівни, далі по тексту Агент, що діє на підставі Свідоцтва про державну реєстрацію серія BO2 №48939, з однієї сторони, та фізична особа, _____ далі по тексту Замовник, що діє від імені та за дорученням _____ фізичних осіб _____

далі по тексту Туристи, всі разом надалі Сторони, уклали цей договір про наступне:

Визначення термінів Договору**Договір** – даний договір на туристичне обслуговування**Додатки** – всі додатки до Договору, що письмово оформлені, завірені підписами та печатками (при наявності) Сторін та є невід’ємними частинами Договору**Агент** – суб’єкт ринку туристичних послуг, що являється турагентом згідно ч.2 ст.5 Закону України «Про Туризм» та який передоручає повністю або частково свої функції по здійсненню посередницької діяльності іншому суб’єкту на умовах Договору.**Субагент** – суб’єкт ринку туристичних послуг, що в розрізі Договору являється турагентом згідно ч.2 ст.5 Закону України «Про Туризм» та якому Агент передоручив повністю або частково свої функції по здійсненню посередницької діяльності на умовах Договору.**Виконавець** - суб’єкт, що безпосередньо надає або реалізує Турпродукт (туроператор резидент, перевізник, об’єкт розміщення, суб’єкт екскурсійної діяльності тощо), з яким у Агента укладений агентський договір, та який надав Агенту відповідні повноваження на дії від його імені.**Турпродукт** – попередньо розроблений комплекс туристичних послуг, до складу якого входять послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов’язані з перевезенням і розміщенням. Для цілей цього Договору термін «Турпродукт» може застосовуватися також по відношенню до окремої туристичної послуги.**Замовник** – фізична особа або юридична особа, що замовляє та оплачує Турпродукт, діє від імені та в інтересах Туристів, та має на це необхідні повноваження.**Турист (Туристи)** – фізична особа, статус якої визначено ч.1 ст.1 Закону України «Про Туризм», та в інтересах якої Замовником замовляється Турпродукт та укладається Договір. Замовник, що є фізичною особою, також може виступати в ролі Туриста, якщо він замовляє Турпродукт для себе.**1. Предмет договору**

1.1 Виконавець зобов’язується відповідно до вимог чинного законодавства України, правочинів, укладених з українськими і закордонними компаніями, що будуть задіяні в обслуговуванні Туристів та умов Договору забезпечити надання Туристам Турпродукту, згідно Додатку №1 до Договору, а Замовник зобов’язаний оплатити вказані послуги.

2. Обов’язки сторін**2.1 Обов’язки Виконавця:**

2.1.1. Виконувати всі умови даного договору та Додатків до нього

2.1.2. Забезпечити надання послуг, що включені в Турпродукт, в повному об’ємі, на умовах та в терміни згідно Договору та Додатків.

2.1.3. Вчасно інформувати через Субагента (зокрема, засобами електронної пошти, факсом, телефоном та в будь-який інший спосіб), Замовника (та через Замовника Туристів) про зміни в умовах продажу та/або надання Турпродукту. При зниженні вартості Турпродукту знижена частина його вартості, сплачена Замовником згідно договору на туристичне обслуговування, що був укладений до дати публікації знижки, поверненню Замовнику не підлягає.

2.1.4. Особисто або через Субагента забезпечити Замовника повним пакетом документів, що необхідні для отримання Турпродукту (проїзні документи, страхові поліси, ваучери та ін.) згідно даного Договору та Додатків до нього, обов’язок по наданню яких покладено на Виконавця умовами Договору.

2.1.5. Зобов’язання Виконавця щодо виконання умов даного договору виникає тільки після сплати Замовником вартості Турпродукту у повному обсязі та надання Виконавцю всіх необхідних для оформлення та забезпечення надання Турпродукту документів та інформації.

2.2. Права Виконавця:

2.2.1. Отримати оплату вартості замовленого Турпродукту на умовах та в строки, що вказані в Договорі.

2.2.2. Отримати відшкодування збитків, що отримані в результаті дій Замовника та/або Туриста, та отримати штрафні санкції та неустойки на умовах та в строки, що вказані в Договорі.

2.2.3. Відмовити в наданні Турпродукту у разі неповної або несвоєчасної оплати вартості Турпродукту з застосуванням штрафних санкцій на умовах Договору за несвоєчасну оплату та отримати відшкодування фактично понесених витрат, що пов’язані з відмовою від Турпродукту згідно розділу 6 Договору.

2.2.4. В разі, якщо на груповий тур, що розрахований на певну кількість туристів, набрано недостатню кількість туристів, Виконавець має право змінити транспортний засіб на інший, з меншою кількістю посадочних місць, або в односторонньому порядку відмінити тур на умовах Договору та чинного законодавства України.

2.2.5. Виконавець має право з урахування вимог Закону України «Про туризм» змінити готель, вид транспорту та/або сам транспортний засіб, екскурсії та ін. послуги без погіршення якісних та кількісних характеристик Турпродукту.

2.2.6. Виконавець має право згідно «Закону про туризм» ст.20 змінити ціну Турпродукту після укладення договору на туристичне обслуговування лише у разі необхідності врахування зміни тарифів на транспортні послуги, запровадження нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов’язкових платежів, зміни курсу гривні до іноземної валюти, в якій виражена вартість Турпродукту, зміни термінів подорожі, вимушеної заміни об’єкту розміщення з незалежних від Виконавця причин. Збільшення ціни Турпродукту не може перевищувати 5% (п’яти відсотків) його початкової ціни. У разі якщо ціна Турпродукту вища за початкову ціну більше ніж на 5% (п’ять відсотків), Замовник (Турист) має право відмовитися від виконання Договору, а Виконавець (Субагент) зобов’язаний повернути йому раніше сплачену суму. Якщо ж при збільшенні ціни Турпродукту на умовах даного пункту Договору, що не перевищує 5% (п’яти відсотків), Замовник (Турист) відмовляється від виконання Договору, то повернення раніше сплачених Замовником коштів відбувається на умовах розділу 6. Договору.

2.3. Обов’язки Замовника та Туриста:

2.3.1. Чітко і вчасно виконувати всі умови даного Договору і Додатків до нього.

2.3.2. Замовник зобов’язаний сплатити 100% вартості Турпродукту в сумі та на умовах згідно даного Договору та додатків до нього.

2.3.3. Замовник зобов’язаний надати вчасно та в повному обсязі Виконавцю через Субагента повний пакет документів та всю необхідну інформацію, які необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту. Всі документи мають бути правильно оформлені та містити вірну та правдиву інформацію. Відповідальність за правильність оформлення документів та достовірність інформації, яку вони містять покладається на Замовника.

2.3.4. Під час отримання послуг Турпродукту Туристи зобов’язані мати при собі всі необхідних документів для отримання Турпродукту та для виїзду/в’їзду з/до країни подорожування/транзиту (паспорти, дозволи на виїзд дітей за кордон, авіаквитки, ваучери, страхові поліси тощо), як ті що були надані Виконавцем особисто або через Субагента, так і ті, що були або мали бути оформлені самостійно. Завчасно перевірити документи, необхідні для отримання Турпродукту на

правильність їх заповнення, негайно проінформувати Виконавця про неточності та помилки у документах. Замовник та/або Туристи несуть повну відповідальність за дійсність наданих документів та відомостей про Туристів, для яких замовляється Турпродукт.

2.3.5. Замовник та/або Туристи зобов'язані відшкодувати збитки, заподіяні Виконавцю та/або Субагенту, які сталися внаслідок невиконання або неналежного виконання Замовником та/або Туристами умов Договору та внаслідок неправомірних дій Замовника та/або Туриста.

2.3.6. Туристи зобов'язані дотримуватись правил та умов пасажирських перевезень (міжнародних та внутрішніх, наземних, повітряних, морських тощо); митних правил та правил в'їзду/виїзду до/з України та країни тимчасового перебування (в т.ч. при необхідності сплачувати вартість в'їзної візи під час проходження паспортного контролю); правил поведінки, громадського порядку, законів в країні тимчасового перебування; правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування; вимог з охорони об'єктів історії, культури і природи; санітарних норм та правил; правил особистої безпеки та збереження особистого майна, а також всіх умов і правил, передбачених даним договором. Вчасно зробити всі щеплення, що необхідні при відвідуванні країн тимчасового перебування. Поважати політичний та соціальний устрій, звичаї, традиції релігійні вірування країни (місцевості) тимчасового перебування. Виконувати інші обов'язки, передбачені чинним законодавством України та законодавством країни тимчасового перебування

2.3.7. Замовник та/або Турист зобов'язані виконувати усі пов'язані з наданням Турпродукту законні вимоги представників Агента, Субагента, Виконавця та приймаючої сторони;

2.3.8. Туристи зобов'язані самостійно, своєчасно і в повному обсязі здійснити оплату за використання додаткових послуг в місцях проживання та перебування, що обрані ним (Туристом) за власним бажанням та не передбачені умовами Договору

2.3.9. Замовник зобов'язаний ознайомити всіх Туристів з умовами Договору та Додатків до нього та інформацією згідно п.8.10. Договору, передавати Туристам всі отримані від Виконавця документи, що стосуються Турпродукту та мають бути передані Туристам, а також інформацію про будь-які зміни в умовах надання Турпродукту.

2.3.10. Замовник зобов'язаний при відмові від Турпродукту або його частини після підписання Договору відшкодувати Виконавцю фактично здійснені витрати згідно розділу 6 Договору, а також сплачувати всі штрафні санкції за порушення зобов'язань згідно Договору та чинного законодавства.

2.3.11. У випадку, якщо Замовник та/або Туристи самостійно укладають договір страхування, вони зобов'язані надати Виконавцю особисто або через Субагента належним чином завірену копію такого договору страхування (страхового полісу), яка має бути додана до даного Договору.

2.3.12. Якщо у Туриста є відповідна в'їзна віза, Турист зобов'язаний повідомити про її наявність в момент бронювання. При цьому відповідальність за дійсність такої інформації покладатиметься на Туриста і прирівнюється до відповідальності за відмову від заброньованих послуг відповідно до розділу 6. Договору.

2.4. Права Замовника та/або Туриста:

2.4.1. Вчасно та в повному об'ємі отримувати всю інформацію згідно п.8.10 Договору та чинного Законодавства (Закон України «Про туризм» ст.19¹ та ст.20, «Ліцензійні Умови провадження туроператорської та турагентської діяльності», Закон України «Про захист прав споживачів», Закон України «Про захист персональних даних» та ін.)

2.4.2. Отримувати послуги Турпродукту на умовах Договору та додатків до нього.

2.4.3. Отримувати відшкодування матеріальних збитків і моральної шкоди у разі невиконання або неналежного виконання Виконавцем умов Договору;

2.4.4. Відмовитись від замовленого Турпродукту на умовах Договору та чинного законодавства України.

2.4.5. Отримати відшкодування підтверджених у встановленому порядку збитків, що спричинені відмовою Виконавця від виконання Договору, крім випадків, коли це відбулося з вини Туриста або з обставин, які не залежать від Виконавця та за які він не відповідає.

2.4.6. Інші права згідно чинного законодавства України.

3. Умови оплати

3.1. Вартість Турпродукту визначається згідно Додатку №1 та/або виставленого Субагентом рахунку.

3.2. Замовник сплачує 100% вартості Турпродукту на розрахунковий рахунок або в касу Субагента протягом 3-х банківських днів з моменту підписання Договору, але в будь-якому випадку не пізніше ніж за 3 дні до початку подорожі.

3.3. За згодою Сторін допускається зміна порядку, строків та інших умов виконання Замовником грошових зобов'язань за цим Договором, зокрема сплата вартості Турпродукту або її частини безпосередньо Виконавцю.

3.4. Несвоєчасна, неповна або невірна оплата Замовником вартості Турпродукту вважається відмовою від замовленого Турпродукту з ініціатииви Замовника, та знімає з Виконавця та Субагента всю відповідальність по виконанню зобов'язань згідно Договору, а також наділяє Виконавця правом відмовити в наданні Турпродукту. При цьому з Замовника не знімаються обов'язки по оплаті згідно розділу 3. Договору, та відповідальність за відмову від Турпродукту на умовах розділу 6. Договору. При розрахунку здійснених витрат згідно розділу 6. Договору датою відмови буде вважатись дата отримання Субагентом від Замовника письмової заяви про відмову від Турпродукту. В разі неотримання Субагентом письмової заяви про відмову від Турпродукту від Замовника, Виконавець визначає дату ануляції на власний розсуд та повідомляє її Замовнику у письмовому вигляді.

4. Рекламация

4.1. В разі виникнення у Туриста та/або Замовника претензій що до якості послуг Турпродукту, або претензій що до умов надання послуг Турпродукту з боку Виконавця, а саме: ненадання всіх або частини послуг Турпродукту, або надання послуг, що не відповідають послугам Турпродукту та по ціні є дешевшими ніж послуги Турпродукту, Турист зобов'язаний в найкоротший термін (не пізніше 12 годин з моменту виникнення претензії, або порушення умов надання Турпродукту) проінформувати відповідальних осіб Виконавця та Субагента для усунення недоліків в обслуговуванні на місці. В разі, якщо недоліки на місці не усунено, або усунено неповністю, має бути складено відповідний акт, завірений Туристом та відповідальною особою Виконавця.

4.2. Рекламация Туристів щодо якості та/або кількості отриманих послуг Турпродукту приймаються Субагентом в письмовому вигляді на протязі 14 днів з дати надання останньої послуги Турпродукту. До рекламацияі має бути додано акт про виявлення недоліків в наданні послуг Турпродукту з підписами Туриста, та відповідальної особи Виконавця. В разі подання рекламацияі з порушенням вищенаведених термінів та/або без акту про виявлення недоліків в обслуговуванні, завіреного відповідними підписами, претензії задоволенню не підлягають.

4.3. Претензії по рекламациям Туристів що до якості, кількості та/або умов надання послуг Турпродукту не задовольняються Виконавцем, якщо причини виникнення претензій знаходяться, згідно п.5.4., поза відповідальністю Виконавця.

5. Відповідальність сторін

5.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену діючим законодавством України та цим договором. Винна Сторона відшкодує всі збитки іншій Стороні, що були нанесені внаслідок такого невиконання або неналежного виконання обов'язків згідно Договору.

5.2. Сплата штрафних санкцій, неустойок, пені не звільняє Сторони від виконання своїх обов'язків згідно Договору та/або усунення порушень виконання умов Договору.

5.3. Відповідальність Замовника та Туристів:

5.3.1. Замовник, що підписав Договір, представляє інтереси всіх Туристів, які будуть отримувати послуги Турпродукту, та несе відповідальність перед Виконавцем, Субагентом та Туристами за ознайомлення Туристів з умовами Договору та Додатків до нього, своєчасне надання Туристам повного об'єму достовірної інформації згідно п.8.10 Договору, передачу документів та інформації, що стосується Турпродукту та отримана від Виконавця або Субагента для передачі Туристам, вибір послуг, правильність повідомлених даних, своєчасну оплату послуг, виплату штрафів та відшкодування збитків та витрат (у т.ч. в разі відмови від Турпродукту).

5.3.2. За прострочення оплати вартості Турпродукту Замовник сплачує Виконавцю штраф в розмірі 5% від суми, що була сплачена невчасно, а також пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від цієї ж суми за кожен день прострочення.

5.3.3. У випадку порушення Туристами діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, завдання збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з винної особи в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування.

5.3.4. У випадку відмови у в'їзді на територію країни тимчасового перебування або відмови консульських служб у видачі в'їзної візи одному із Туристів, даний договір не припиняється для решти Туристів, що отримують Турпродукт згідно Договору (такі Туристи продовжують подорож відповідно до умов Договору).

5.3.5. Якщо Турист неправомірно з власної ініціативи залишився в країні тимчасового перебування після закінчення строку туру, він зобов'язаний компенсувати Виконавцю усі його витрати, пов'язані з таким неправомірним вчинком.

5.4. Відповідальність Виконавця

5.4.1. Виконавець несе відповідальність за відмову у наданні своєчасно замовленого, підтвердженого ним та оплаченого Замовником Турпродукту, за невірне оформлення чи несвоечасну передачу документів, що необхідні для отримання Туристом Турпродукту.

5.4.2. Виконавець несе відповідальність перед Замовником та/або Туристами за виконання взятих на себе зобов'язань тільки за умови виконання Замовником та/або Туристами умов даного Договору. В разі порушення Замовником та/або Туристами умов Договору, Виконавець в праві припинити з свого боку виконання умов Договору, без відшкодування Замовнику та/або Туристам втрачених коштів та завданої шкоди.

5.4.3. В разі неможливості з будь-яких причин надання Замовнику (Туристам) частини або всіх послуг Турпродукту, Виконавець гарантує надання аналогічних послуг, що по своїй вартості не менші вартості послуг замовленого Турпродукту. При цьому застосовуються вимоги ч.10 ст.20 Закону країни «Про туризм».

5.4.4. В разі, якщо послуги Турпродукту були повністю або частково ненадані, або надані послуги не відповідають послугам Турпродукту та по ціні є дешевшими ніж послуги Турпродукту, та цей факт було засвідчено згідно розділу 4 Договору, Виконавець або надає недодані послуги, або оплачує різницю між наданими та оплаченими послугами. Претензії на повернення коштів в цьому випадку, мають бути пред'явлені Виконавцю у письмовому вигляді на умовах розділу 4 Договору.

5.4.5. У випадку невиконання Виконавцем своїх зобов'язань, передбачених Договором, відповідальність Виконавця перед Замовником та/або Туристом обмежується подвійною вартістю Турпродукту. Розмір відшкодування збитків, завданих Туристу з вини Виконавця, не може перевищувати розміру фактично завданих та документально підтверджених збитків.

5.4.6. Марка та модель транспортного засобу (повітряного судна, автобусу, автомобіля тощо), зазначені у Додатку №1 до Договору та/або у будь-яких рекламно-інформаційних матеріалах Виконавця (каталог, електронні розсилки, сайт тощо) не гарантуються і не є обов'язковою умовою. В разі неможливості надання для перевезення транспортного засобу зазначеної марки та моделі, Виконавець проводить його заміну на аналогічний транспортний засіб.

5.4.7. Виконавець, при умові належного виконання ім всіх умов Договору по забезпеченню надання Турпродукту, не несе відповідальності:

- За скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані з цим зміни обсягу і строків туру, втрату, пошкодження чи нестачу вмісту багажу пасажирів, які виникли не з вини Виконавця, а також за інші дії та/або бездіяльність перевізника.
- За виконання або неналежне виконання третьою стороною (що не є Стороною Договору), як то авіаперевізником, аеропортом, автоперевізником, готелем, страховою компанією та іншим суб'єктом надання послуг відповідного зобов'язання по авіаперевезенню, наданню послуг аеропорту, послуг з автоперевезення, готельних послуг (в тому числі, та не виключно несмачна їжа, несправності в роботі кондиціонера, висока вартість додаткових послуг, відключення води та електропостачання, прибирання кімнат та території і т.і.), страхових послуг чи інших послуг Турпродукту. У цих випадках відповідальність перед Туристами несуть відповідно авіакомпанії й інші транспортні компанії (відповідно до правил пасажирських перевезень) або інші треті особи (готелі, страхові компанії тощо), що безпосередньо надають послуги Туристам (відповідно до законодавства).
- За випадки, коли рішенням влади чи відповідальних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду до/з країни відпочинку та/або країни транзиту внаслідок будь-яких причин (не з вини Виконавця), або у випадку відмови Консульських служб у відкритті в'їзних/транзитних віз у країну відпочинку та/або країну транзиту або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Виконавця (в т.ч. з причини хвороби Туриста), Турист не скористався Турпродуктом. В таких випадках Замовник не звільняється від своїх фінансових зобов'язань згідно Договору.
- За правильність оформлення та достовірність інформації в документах які необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту (паспорти Туристів, дозволи на виїзд дітей за кордон та інші документи). У випадку ненадання або невчасного надання Замовником документів, що необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту, а також надання невірні оформлених, недійсних, або таких, що містять неправдиву та недостовірну інформацію документів, що необхідні для забезпечення надання всіх послуг Турпродукту, відповідальність за спричинені цим події покладається на Замовника.
- За випадки, коли Турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами (в т.ч. з причин хвороби) не скористався всіма або частиною запропонованих та сплачених послуг. В таких випадках відшкодування витрат Туриста за оплачені послуги, якими він не скористався, не проводиться.
- За будь-які наслідки споживання послуг, що були придбані Туристами самостійно у країні (місці) перебування (відпочинку) у будь-яких суб'єктів ринку туристичних (та інших) послуг.
- Щодо будь-яких незручностей у зв'язку з проведенням на території країни відпочинку (у місці відпочинку) та/або транзитної країни будівельних, ремонтних та відновлювальних робіт, які виконуються за рішенням місцевої влади державними чи приватними структурами, а також що до незручностей, викликаних погодними умовами.
- За погіршення стану здоров'я, отримання фізичних травм, отримання тілесних ушкоджень будь-якого ступеня тяжкості, смерть Туриста, необхідність сплати за його медичне обслуговування, ліки, репатріацію останків, тощо. Замовник підписанням Договору звільняє Виконавця від будь-якої відповідальності в разі настання з Туристами будь-якої події з перерахованих у цьому пункті, а також подій аналогічного типу.
- За невідповідність будь-яких послуг Турпродукту невикористаним очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста. Претензії, що ґрунтуються на вищевказаних критеріях Виконавцем не задовольняються.

5.4.8. Якщо є певні відхилення від узгоджених умов туристичного обслуговування, але Турист скористався цими послугами (не відмовився від них), то такі послуги вважаються наданими Виконавцем та отриманими Туристом і кошти за ці послуги Туристу не повертаються.

5.4.9. Надаючи інформацію про категорію готелю (в т.ч. в Договорі та інших документах), Виконавець керується класифікацією готелів, яка наводиться адміністрацією готелю та (або) туристичними компаніями-партнерами, що забезпечують обслуговування туристів на території країни тимчасового перебування. Класифікація готелів формується кожною компанією-партнером, виходячи із стандартів її ділової практики, і може не співпадати з категорією (кількістю зірок), яка визначена офіційними органами або адміністрацією готелю. В зв'язку із значними відмінностями практики нормативного регулювання стандартизації і сертифікації готелів різних іноземних країн, офіційні документи, що підтверджують сертифікацію послуг і т.д., можуть бути надані туристам тільки за наявності таких документів у компанії-партнера.

6. Відмова від Турпродукту

6.1. Після підписання даного Договору будь-які зміни в переліку та/або кількості та/або умовах та/або термінах надання послуг Турпродукту з ініціативи Замовника та/або Туристів вважаються відмовою від Турпродукту та замовленням нового Турпродукту. В разі таких змін Замовник в найкоротший термін направляє Субагенту письмову заяву про відмову від Турпродукту, та укладає, якщо на це є згода Виконавця та Субагента, новий договір на туристичне обслуговування з внесеними змінами до Турпродукту, або укладає новий Додаток до Договору з внесеними змінами до Турпродукту.

6.2. Відмова від Турпродукту приймається Субагентом виключно в письмовому вигляді. Заяви щодо відмови від Турпродукту в усному вигляді не розглядаються. Датою відмови від Турпродукту вважається дата отримання Субагентом письмової заяви про відмову від Замовника.

6.3. Неприбуття або запізнення Туриста до місця надання першої або будь-якої іншої послуги Турпродукту, яке сталося з будь-яких причин (включаючи порушення Туристом правил перетину кордону та/або митних правил, порушення вимог митної або прикордонної служб, що призвели до запізнення або неприбуття), вважається відмовою Туриста від Турпродукту з застосуванням умов п.6.5. Договору.

6.4. При ануляції послуг Турпродукту з ініціативи Виконавця він повертає всі кошти, що були сплачені за Турпродукт.

6.5. В разі відмови Замовника та/або Туриста від Турпродукту після підписання даного Договору Замовник відшкодовує Виконавцю (через Субагента) та Агенту фактично здійснені ним витрати, що пов'язані з відмовою від Турпродукту (включаючи відшкодування штрафних санкцій за відмову готелям, санаторіям, пансіонатам та іншим об'єктам розміщення, перевізникам, об'єктам харчування та іншим партнерам, що безпосередньо надають послуги, включені в Турпродукт). В залежності від терміну відмови від Турпродукту та послуг, що включені у Турпродукт, фактично здійснені витрати Виконавця, що пов'язані з відмовою від Турпродукту, відповідно до угод Виконавця зі своїми партнерами в Україні та за кордоном, становлять:

Термін відмови від Турпродукту (до початку першої послуги Турпродукту)	Фактично здійснені витрати, що пов'язані з відмовою від Турпродукту (у відсотках від загальної вартості послуг Турпродукту)
<i>Послуги перевезення чартерними рейсами (авіа, автобусним або будь-яким іншим транспортом)</i>	
Незалежно від терміну відмови	100% (сто відсотків) від загальної вартості послуг
<i>Послуги перевезення регулярними рейсами (авіа, автобусним, залізничним або будь-яким іншим транспортом)</i>	
Незалежно від терміну відмови	На умовах, що встановлені перевізником
<i>Консульські збори, послуги візових центрів, послуги Виконавця по оформленню віз</i>	
З моменту подачі документів в Консульство або візовий центр	100% (сто відсотків) від загальної вартості послуг
<i>Послуги розміщення (проживання), екскурсійні та інші послуги Турпродукту</i> <i>Високий сезон: 15.12.-20.01, 25.04-13.05</i>	
Більше 61 (шістдесят однієї) доби	10% (десять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 60 (шістдесяти) до 31 (тридцяти однієї) доби	40% (сорок відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 30 (тридцяти) до 22 (двадцяти двох) діб	80% (вісімдесят відсотків) від загальної вартості Турпродукту
21 (двадцять одна) доба і менше, або неявка	100% (сто відсотків) від загальної вартості Турпродукту
<i>Послуги розміщення (проживання), екскурсійні та інші послуги Турпродукту</i> <i>Низький сезон: 21.01-24.04, 14.05-14.12</i>	
Більше 22 (двадцяти двох) діб	5% (п'ять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 21 (двадцять однієї) до 16 (шістнадцяти) діб	30% (тридцять відсотків) від загальної вартості Турпродукту
Від 15 (п'ятнадцяти) до 8 (восьми) діб	50% (п'ятдесят відсотків) від загальної вартості Турпродукту
7 (сім) діб і менше, або неявка	100% (сто відсотків) від загальної вартості Турпродукту
<i>Будь-які послуги Турпродукту при реалізації Турпродукту на особливих умовах</i>	
У випадку, коли надання послуг Турпродукту відбувається в період свят або визначних подій в країні (місці) перебування Туристів (проведення карнавалів, виставок, спортивних змагань або інших масових заходів) або реалізацію Турпродукту здійснено на умовах раннього бронювання, спеціальної пропозиції, акції, групових тарифів тощо, розмір фактично здійснених витрат, що пов'язані з відмовою від Турпродукту, може відрізнятися від зазначеного у даній таблиці та може дорівнювати ПОВНІЙ (100%-й) вартості Турпродукту незалежно від терміну відмови від Турпродукту. В такому випадку розмір фактично здійснених витрат, що пов'язані з відмовою від Турпродукту, узгоджується сторонами та зазначається у Додатку №1 до Договору.	

У випадках, коли, внаслідок відмови Замовника (Туриста) від Турпродукту, фактично здійснені витрати Виконавця перевищують суму витрат з вищенаведеної таблиці, Замовник відшкодовує Виконавцю фактично здійснені витрати в повному обсязі. В такому випадку Замовник має право вимагати від Виконавця документального підтвердження фактично здійснених витрат, в якості якого можуть виступати листи, договори, акти, рахунки від партнерів Виконавця.

6.6. Не виключаючи умов, що викладені в вищенаведених п.6.5 Договору, Сторони дійшли домовленості, що будуть застосовувати всі можливі заходи для зменшення сум фактично здійснених витрат і відповідно зменшення втрат Замовника.

7. Форс-мажор

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за порушення Договору в разі настання форс-мажорних обставин.

7.2. Під форс-мажорними обставинами слід розуміти обставини, що не залежать від волі Сторін, знаходяться поза їх контролем, не могли бути передбачені Сторонами та яким Сторони не могли запобігти, а саме: природні явища (повені, землетруси, цунамі, епідемії та інші стихійні явища), пожежі, вибухи, виходи з ладу та ушкодження транспортних засобів, страйки, саботажі, локаут, оголошена чи не оголошена війна, революція, масове безладдя, законні та незаконні дії органів державної влади та місцевого самоврядування, економічна блокада та інші обставини, що вплинули на виконання умов Договору.

7.3. Сторона, для якої створилася неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі та негайно, але не пізніше 48 годин з моменту їх настання, повідомити іншу Сторону про час настання і припинення дії даних обставин.

7.4. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами.

7.5. Сторони поновлюють виконання своїх зобов'язань, передбачених Договором, після припинення дій форс-мажорних обставин.

7.6. До форс-мажорних обставин не можуть бути віднесені обставини, причиною яких є недогляд, неухважність, халатність, невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань відповідною Стороною. Також до форс-мажорних обставин не можуть бути віднесені хвороба Туриста та/або його близьких.

8. Інші умови

8.1. Договір набуває сили з моменту його підписання та діє до повного виконання зобов'язань Сторонами.

8.2. Сторони домовилися вважати прирівняними до оригіналу документи, що передаються між ними факсимільними чи електронними засобами зв'язку, крім документів, що стосуються розрахунків та спірних питань між Сторонами

8.3. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути за Договором чи у зв'язку з ним, Сторони вирішують шляхом переговорів. При неможливості такого вирішення спори і розбіжності передаються на розгляд суду за місцезнаходженням Виконавця.

8.4. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов Договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.

8.5. Після підписання Договору всі попередні переговори, листування, попередні угоди з питань, що стосуються Договору, втрачають юридичну силу.

8.6. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані Сторонами.

8.7. Договір складений українською мовою, на 6 (шести) сторінках з урахуванням додатків у двох примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу.

8.8. Сторони домовились зберігати конфіденційність щодо своїх взаємовідносин за Договором, за винятком випадків, прямо передбачених діючим законодавством.

8.9. Фактом підписання Договору Замовник гарантує та підтверджує, що він та всі Туристи вчасно та в повному об'ємі ознайомлені з всією інформацією згідно Договору та чинного законодавства України (Закон України «Про Туризм» ст.19¹ та ст.20, «Ліцензійні Умови провадження туроператорської та турагентської діяльності», Закон України «Про захист прав споживачів», Закон України «Про захист персональних даних» та ін.), в тому числі (але не виключно) про:

- включення персональних даних Туристів до бази даних Виконавця, їх права згідно Закону України «Про захист персональних даних» з попереднім отриманням від Туриста згоди на отримання, зберігання, обробку, використання, поширення та надавання без додаткових повідомлень третім особам (готелям, авіакомпаніям, гідам і т.і.) їх персональних даних (ПІБ, ІПН, данні українського та/або закордонного паспортів, поштову адресу, номери телефонів та інші дані), що можуть бути необхідні для замовлення та надання послуг Турпродукту з метою виконання зобов'язань по Договору;

А також що ця інформація доведена у доступній та наочній формі, є розбірливою та зрозумілою Замовнику та всім Туристам.

8.10. Замовник підтверджує і погоджується, що уклав Договір від свого імені та від імені Туристів і гарантує Виконавцю, що наділений необхідними повноваженнями вчиняти правочини від імені та в інтересах Туристів.

9. Реквізити Сторін

Виконавець:

Назва: _____
Адреса: _____
Банківська гарантія: _____

Субагент (За Виконавця):

Директор: _____ (_____)
М.П.

Замовник:

П.І.Б. _____
дата народження _____
паспорт: _____ виданий: _____
орган видачі паспорту: _____
проживає за адресою: _____
тел. дом. _____
тел. моб. _____

_____ П.І.Б.
_____ підпис

Я, _____, діючи від свого імені та від імені осіб, які уповноважили мене на підписання цього Договору, та які в цьому Договорі виступають як Туристи, а саме _____

_____ з програмою туристичної подорожі ознайомлений та погоджуюсь. **Підтверджую** те, що Субагент до укладення цього Договору надав мені в повному обсязі інформацію про:

Виконавця та Субагента, їх місцезнаходження, поштові реквізити, контактний телефон, наявність ліцензії на провадження туристичної діяльності, сертифікатів відповідності та інші відомості відповідно до законодавства про захист прав споживачів; місце надання туристичних послуг; характеристику транспортних засобів, їх вид і категорію; характеристику готелів та інших об'єктів, призначених для надання послуг з тимчасового розміщення, місце їх розташування, категорію, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, строки і порядок оплати готельного обслуговування; мінімальну кількість туристів в групі, при якій груповий тур відбудеться; види і способи забезпечення харчування; ціну туристичних послуг; час та місце проміжних зупинок і транспортних сполучень та категорію місця в транспортному засобі; види і тематику екскурсійного обслуговування, порядок здійснення зустрічей і провідів, супроводу туристів; керівника групи та засоби зв'язку з ним у разі здійснення туристичної подорожі за кордон чи перебування за кордоном неповнолітньої та/або малолітньої особи з метою встановлення законними представниками неповнолітньої або малолітньої особи прямого зв'язку з нею; основні вимоги до оформлення в'їзних/виїзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі строк їх оформлення; медичні застереження стосовно здійснення туристичної подорожі, протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і вік, а також умови безпеки у країні (місці) тимчасового перебування; наявність сертифікатів відповідності та інших відомостей відповідно до законодавства про захист прав споживачів; стан навколишнього природного середовища, санітарного та епідеміологічного благополуччя; назву, адресу та контактний телефон представництва Виконавця або організації (організацій), уповноваженої Виконавцем на прийняття скарг і претензій, а також адреси і телефони дипломатичних установ України у країні (місці) тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної подорожі; порядок забезпечення Виконавцем обов'язкового та/або добровільного страхування, розмір, порядок і умови виплати страхового відшкодування, а також можливість та умови добровільного страхування витрат, пов'язаних з розірванням договору на туристичне обслуговування за ініціативою Туриста, страхування майна; розмір фінансового забезпечення Виконавця (Субагента) на випадок його неплатоспроможності (банкрутства) та кредитну установу, яка надала таке забезпечення, а також іншу інформацію згідно Закону України «Про туризм».

Підтверджую також, що Субагент зобов'язав та уповноважив мене надати всю вищенаведену інформацію всім Туристам та гарантую, що ця інформація мною передана всім Туристам вчасно, в повному об'ємі, в доступній та наочній формі, та є всім Туристам зрозумілою.

Я, діючи від свого імені та від імені Туристів, надаю свою згоду та згоду Туристів на збір, використання, обробку та передачу наших персональних даних третій особі, виключно у межах Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. № 2297-VI.

Замовник _____
(Підпис, ПІБ)

Склад, умови надання та продажу Турпродукту

1. Країна та/або місце відпочинку, та правила в'їзду/перебування: _____
2. Виконавець (Виконавець): _____, реквізити: _____
3. Приймаюча фірма: _____
4. Назва, адреса, категорія об'єкту розміщення: _____
5. Умови розміщення (тип номеру): _____ - омісний номер, _____
6. Кількість дів проживання на об'єкті розміщення: _____ (_____)
7. Заселення « _____ » _____ 20__ р. після _____ . Перша послуга _____
8. Виселення « _____ » _____ 20__ р. до _____ . Остання послуга _____
9. Кількість осіб, яким надається розміщення: _____ (_____), з них:
 - з них по 100-% ній вартості: _____ (_____)
 - на осн. місці без харчув.: _____ (_____)
 - на основному ліжку діти зі знижкою: _____ (_____)
 - на дод. місці без харчув.: _____ (_____)
 - на додатковому ліжку дорослі зі знижкою: _____ (_____)
 - без місця з харчуванням: _____ (_____)
 - на додатковому ліжку діти зі знижкою: _____ (_____)
 - без місця, без харчування: _____ (_____)
10. Умови харчування: _____
11. Повна вартість проживання, харчування та інших послуг згідно пп.4-10 Додатку №1: _____ €+ _____ грн. (_____)
12. Кількість осіб на переїзд/переліт _____ (_____), вид і категорія транспортного засобу _____
з них: _____ дор. з місцем по _____ €(грн.) в дві сторони / _____ €(грн.) в одну сторону
_____ дит. до _____ років з місцем по _____ €(грн.) в дві сторони / _____ €(грн.) в одну сторону
_____ дит. до _____ років без місця по _____ €(грн.) в дві сторони / _____ €(грн.) в одну сторону
13. Відправлення: місце _____, дата « _____ » _____ 20__ р., час (місцевий) _____, місця у ТЗ _____, перевізник/авіакомпанія _____, рейс _____
14. Повернення: місце _____, дата « _____ » _____ 20__ р., час (місцевий) _____, місця у ТЗ _____, перевізник/авіакомпанія _____, рейс _____
15. Загальна вартість переїзду/перельоту: _____ €+ _____ грн. (_____)
16. Інші послуги Турпродукту:
 - Комунальна такса (курортний збір): кількість _____ ціна _____ загальна вартість _____
 - Віза: країна _____ кількість _____ ціна _____ загальна вартість _____
 - Трансфер: _____
 - _____:
17. Загальна вартість страховки медичної (ліміт покриття _____) та від нещасного випадку (ліміт покриття _____) на _____ осіб на _____ днів з « _____ » _____ 20__ р. по « _____ » _____ 20__ р.: _____ грн. коп. Послуги страхування надає страхова компанія: _____

(УВАГА!!! Страховка не покриває випадки, пов'язані з заняттям любительськими та екстремальними видами спорту - парашут, банан, рафтинг, дайвінг і т.і.)

18. Список Туристів, що отримують Турпродукт:

ПІБ (кирилиця)	ПІБ (латиниця)	Дата народження	Паспорт

19. Загальна вартість Турпродукту, яку має сплатити Замовник: _____ грн. _____ коп. (_____)
(сплачується на розрахунковий рахунок або в касу Субагента)
_____ € (\$) (_____)
(сплачується Виконавцю, а саме _____)

В загальну вартість Турпродукту включені: проживання (згідно пп.4-11); проїзд (згідно пп.12-15); додаткові послуги (п.16); страховка (згідно п.17), пакет проїзних документів; _____

20. В разі повної або часткової відмови від Турпродукту або будь-яких змін в переліку та/або кількості та/або умовах та/або термінах надання послуг Турпродукту з ініціативи Замовника, Замовник відшкодовує Виконавцю фактично здійснені витрати, що пов'язані з відмовою від Турпродукту або змінами в переліку та/або кількості та/або умовах та/або термінах надання послуг Турпродукту на умовах розділу 6. Договору. УВАГА!!! В разі відмови від послуг перевезення чартерними рейсами (авіа, автобусним або будь-яким іншим транспортом), незалежно від терміну відмови, фактично здійснені витрати становлять 100% від вартості послуг перевезення.

21. Даний тур відбудеться при мінімальній кількості учасників туру - _____ чоловік.

За Виконавця

Замовник

Агент:

ФОП Тарнавська О.В.

Субагент:

_____ Тарнавська О.В.

М.П.

_____ М.П.

УМОВИ КОРИСТУВАННЯ СИСТЕМОЮ ON-LINE БРОНЮВАННЯ

1. Система он-лайн бронювання – це програмний комплекс, інтерфейс якого розміщений в мережі Інтернет за адресою <http://travellers-club.lviv.ua/online/>. Даний програмний комплекс дозволяє здійснювати (надсилати) Бронювання Турпродукту в режимі реального часу шляхом підбору конкретних послуг Турпродукту та заповнення необхідних даних про туристів у формі в його інтерфейсі.
2. Турагент має право надсилати Бронювання Турпродукту через систему он-лайн на офіційному сайті Агента. Оформлення Бронювання з використанням системи он-лайн бронювання не є обов'язковою умовою. Бронювання Турпродукту можуть подаватись в загальному порядку, визначеному Субагентських договором.
3. Всі Бронювання в системі он-лайн мають силу Бронювань, що зроблені у письмовій формі, з усіма наслідками, що передбачені умовами Договору.
4. Для повноцінного використання системи он-лайн бронювання Агент за замовленням Субагента надає йому **логін** _____ і **пароль** _____, що є конфіденційними і не підлягають розголошенню.
5. Агент надає Субагенту технічну підтримку, яка включає у себе навчання використанню системи он-лайн бронювання, надання доступу до переліку заброньованих послуг.
6. Субагент гарантує, що система он-лайн бронювання не буде використовуватись неналежним чином, а також, що вона буде експлуатуватись лише тими співробітниками, що є компетентними в питаннях її експлуатації і мають доступ до неї.
7. Субагент гарантує відшкодування Агенту збитків в повному обсязі, завданих внаслідок несанкціонованого використання системи он-лайн бронювання, якщо такі збитки виникли з вини Субагента. Субагент оплачує всі витрати Агента, здійснені останнім внаслідок бронювання туристичних послуг в системі он-лайн бронювання під паролем і логіном Субагента.
8. Субагент зобов'язується вчасно інформувати Агента про необхідність анулювання або зміни раніше наданих логіну і паролю.
9. Агент має право змінити форму надання інформації і правила формування бронювань.
10. В разі використання системи он-лайн бронювання, Субагент зобов'язаний самостійно відстежувати статус поданої ним заявки в особистому кабінеті системи.
11. Після підтвердження Агентом Бронювання Турпродукту через систему он-лайн бронювання, Субагент має отримати рахунок на оплату Турпродукту та здійснити оплату згідно цього рахунку на умовах Договору.
12. Відповідальність Субагента за відмову від Бронювання, що здійснено за допомогою системи он-лайн бронювання, настає на умовах Договору.
13. Агент має право від'єднати Субагента від системи он-лайн бронювання у випадку порушення Субагентом умов Договору чи чинного законодавства.
14. Даний Додаток складено на невизначений термін та вступає в дію з моменту його підписання Сторонами.

Агент:

ФОП Тарнавська О.В.

Субагент:

Тарнавська О.В.
М.П.

М.П.